

آناتومی گری برای دانشجویان

جلد سوم: سر و گردن

ویراست چهارم (۲۰۲۰)

مؤلفان

ریچارد ال. دریک

وین وگل

آدام میچل

مترجمان

دکتر مظفر خزایی

استاد آناتومی دانشگاه علوم پزشکی کرمانشاه

دکتر محمد اکبری

استاد آناتومی دانشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر سیدبهنام الدین جامعی

استاد آناتومی دانشگاه علوم پزشکی ایران

دکتر سیمین فاضلی پور

استاد آناتومی دانشگاه آزاد اسلامی علوم پزشکی تهران

دکتر محمد افشار

استاد آناتومی دانشگاه علوم پزشکی بیرجند

دکتر سیمین فاضلی پور

استاد یار آناتومی دانشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر محمد بیات

دانشیار دانشگاه علوم پزشکی اراک

دکتر تهمینه مختاری

استاد یار دانشگاه علوم پزشکی سمنان

دکتر غلامرضا حسینی

استاد آناتومی دانشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر فردین عمیدی

دانشیار آناتومی دانشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر پریچهر پاسبخش

استاد آناتومی دانشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر رستم قربانی

دانشیار آناتومی دانشگاه علوم پزشکی کرمانشاه

دکتر فرید ابوالحسنی

دانشیار آناتومی دانشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر سیروس جلیلی

استاد آناتومی دانشگاه علوم پزشکی کرمانشاه

دکتر مریم باعزم

دانشیار دانشگاه علوم پزشکی اراک

دکتر سعید شکری

دانشیار دانشگاه علوم پزشکی زنجان



انتشارات اسپینا

سرشناسه	دریک، ریچارد ال (Drake, Richard L.)
عنوان و نام پدیدآور	آناتومی گری برای دانشجویان / مؤلفان ریچارد، ال دریک، وین وگل، آدام میچل؛ مترجمان غلامرضا حسن‌زاده... [و دیگران].
مشخصات نشر	تهران : انتشارات ابن سینا؛ انتشارات گذر، ۱۳۹۸-
مشخصات ظاهری	ج: مصور، جدول، نمودار.
شابک	دوره: 6-83-8874-600-978 : ج. 9-82-8874-600-978
یادداشت	فهرست‌نویسی بر اساس جلد سوم، ۱۳۹۸.
یادداشت	عنوان اصلی: Gray's anatomy for students, 4th. ed, 2020.
یادداشت	مترجمان جلد سوم غلامرضا حسن‌زاده، محمد اکبری، مظفر خزایی، فردین عمیدی، پریچهر پاسبخش...
یادداشت	کتاب حاضر نخستین‌بار تحت عنوان "آناتومی گری" ترجمه و منتشر شده است.
مترجات	ج. ۳. سر و گردن
عنوان دیگر	آناتومی گری.
موضوع	کالبدشناسی انسان (Human anatomy)
موضوع	کالبدشناسی (Anatomy)
شناسه افزوده	وگل، وین (Vogl, Wayne)؛ میچل، آدام (Mitchell, Adam W. M)؛ گری، هنری، ۱۸۶۱-۱۸۵۲ م. آناتومی گری
شناسه افزوده	حسن‌زاده، غلامرضا، ۱۳۴۴ -، مترجم
رده بندی کنگره	۱۳۹۸ QM / ۲۲/۲/۵۴۸
رده بندی دیویی	۶۱۱
شماره کتابشناسی ملی	۵۶۱۷۵۷۵



نام کتاب:	آناتومی گری برای دانشجویان جلد سوم (سر و گردن)
تألیف:	ریچارد ال. دریک، وین وگل، آدام میچل
ترجمه:	دکتر غلامرضا حسن‌زاده، دکتر مظفر خزایی، دکتر محمد اکبری دکتر فردین عمیدی، دکتر پریچهر پاسبخش، دکتر سید بهنام‌الدین جامعی، دکتر رحیم فاضلی، دکتر سیمین فاضلی‌پور، دکتر فرید ابوالحسنی، دکتر محمد افشار، دکتر سیروس جلیلی، دکتر عظیم هدایت‌پور، دکتر مریم بازم، دکتر محمد بیات، دکتر سعید شگری، دکتر تهمنه مختاری
ناشر:	انتشارات ابن سینا با همکاری انتشارات ۱۳۹۸
نوبت چاپ:	اول، اردیبهشت ۱۳۹۸
شمارگان:	۱۶۰۰ جلد
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۸۸۷۴-۸۲-۹
شابک دوره:	۹۷۸-۶۰۰-۸۸۷۴-۸۳-۶
بها:	۶۰۰۰۰ تومان

مرکز پخش

دفتر مرکزی و فروشگاه شماره ۱: تهران: خیابان انقلاب، خیابان منیری جاوید (اردیبهشت)، خیابان وحید، پلاک ۱۵۰، حری، واحد ۵
تلفن ۶۶۴۱۸۳۱۹، فکس: ۶۶۴۱۸۳۰۹ Email: press.ebnesina@gmail.com سایت: www.pressebnesina.com
فروشگاه شماره ۲: اهواز: بلوار گلستان، دانشگاه علوم پزشکی جندی‌شاپور، کتابفروشی دانشگاه، انتشارات ابن سینا تلفن: ۰۶۱۳۳۷۳۸۲۶۷

نمایندگی‌های فروش

مشهد: انتشارات مجد دانش	تلفن: ۰۵۱-۳۸۴۴۱۰۱۶	تبریز: کتابفروشی بسیج دانشجویی	تلفن: ۰۴۱-۳۳۳۴۶۶۱۰
کرمانشاه: جهان کتاب	تلفن: ۰۸۳-۳۷۲۸۴۸۳۷-۸	ارومیه: شهر کتابفروشی پزشکی	تلفن: ۰۴۴-۳۲۲۵۲۸۷۹
تبریز: کتابفروشی بابک	تلفن: ۰۴۱-۳۳۳۴۰۹۸۳	اصفهان: کتابفروشی کیا	تلفن: ۰۳۱-۳۶۶۹۹۱۱۲
کرمانشاه: اندیشه	تلفن: ۰۸۳-۳۷۲۷۱۱۱۳	قزوین: کتابفروشی ابن سینا	تلفن: ۰۹۱۰-۹۵۸۲۶۶۱
ساری: کتب پزشکی ارجمند	تلفن: ۰۹۱۱-۸۰۲۰۰۹۰	شیراز: بازار کتاب شیراز	تلفن: ۰۷۱-۳۲۳۳۳۶۴۶
بابل: کتابفروشی ارجمند	تلفن: ۰۹۱۱-۸۰۲۰۰۹۰	مشهد: فراانگیزش	تلفن: ۰۵۱-۳۲۲۴۰۷۶۸

تعمای حقوق مادی و معنوی این اثر برای انتشارات ابن سینا محفوظ است.
لذا هرگونه تکثیر و بازنویسی مطالب به هر نحو ممکن در هر گونه رسانه،
کتاب، مجله، خنجره و لوح فشرده بدون اجازه کتبی ناشر شرعاً حرام است و
موجب پیگرد قانونی می‌شود.

آناتومی (کالبدشناسی) انسانی، پایه و اساس پزشکی است که در مراحل اولیه تحصیلی کلیه دانشجویان علوم پزشکی تدریس می‌شود. این علم به شاخه‌های مختلفی نظیر آناتومی ماکروسکوپی (Gross)، آناتومی میکروسکوپی (Histology) و جنین‌شناسی تقسیم می‌شود. در سال‌های اخیر، پیشرفت قابل توجهی در تدریس آناتومی در دوره‌های مختلف تحصیلی صورت گرفته است اما هنوز نیاز به منابع معتبر جهت مطالعه و آموزش دانشجویان باقی است. به این منظور کتب معتبر متعددی وجود دارد که در بین آنها آناتومی Gray برای دانشجویان از اهمیت و جایگاه ویژه‌ای برخوردار است، در این کتاب، مطالب متعدد آناتومی به نحو مطلوبی دسته‌بندی و با تصاویر مناسب و نکات بالینی ارائه شده است. آناتومی سر و گردن از مباحث مهم در تدریس رشته‌های پزشکی و دندانپزشکی است. در ویرایش جدید (۲۰۲۰) مبحث آناتومی سروگردن این کتاب که اسکلت آن از ویرایش قبلی است، برخی مطالب و تصاویر اضافه و یا تغییر یافته است. در ترجمه جدید این مبحث سعی شده است تا ضمن حفظ امانت از ترجمه قبلی، از لغات و واژه‌های ملموس‌تری برای دانشجویان استفاده شود. هرچند علی‌رغم سعی تلاش مترجمین در این زمینه، ممکن است نکاتی مدنظر همکاران محترم و دانشجویان گرامی باشد که در ارتقاء کیفیت ترجمه حاضر تأثیرگذار باشد لذا از کلیه عزیزان درخواست می‌شود تا موارد مدنظر خود را به مترجمین اعلام نمایند.

انتشارات ابن‌سینا همواره سعی داشته تا آخرین چاپ منابع معتبر علمی در حیطه پزشکی را به بهترین شکل ممکن در اختیار علاقه‌مندان قرار دهد بدین وسیله از مجموعه عوامل این انتشارات تشکر می‌نماید.

مترجمین

فروردین ۱۳۹۸

فهرست مطالب

۸ سر و گردن

۱۰۳	اسکالپ	۱۴	مرور منطقی
۱۰۸	اوربیت	۱۴	توصیف عمومی
۱۵۶	حفره‌های تمپورال و اینفراتمپورال	۱۷	عملکردها
۱۷۷	حفره پتریگوپالاتین	۱۸	اجزا
۱۸۶	گردن	۲۲	ارتباط با نواحی دیگر
۲۲۷	حلق	۲۴	نکات مهم
۲۳۸	حنجره	۳۰	آناتومی ناحیه‌ای
۲۵۶	حفره‌های بینی	۳۰	جمع‌جمه
۲۷۴	حفره دهان	۴۱	حفره جمع‌جمه
۳۰۹	آناتومی سطحی	۵۱	منته‌ها
۳۱۸	موارد بالینی	۵۷	مغز و خون‌رسانی به آن
۳۲۶	نمایه	۶۴	اعصاب مغزی
		۶۵	صورت